



主旨：1121019-社群招募工作貼文的職缺條件讓人好動心-多國語

日期：112 年 10 月 20 日共 5 頁

中文翻譯

社群招募工作貼文的 職缺條件讓人好動心？

當心落入 地下求職網路的陷阱

我的工作合約快到期了，等期滿之後想要換雇主，在移工社團看到有人發布招募工人的貼文，待遇很好，但不曉得是不是真的？

之前我有朋友去問過，後來發現有很多招募的貼文都是沒有招募許可的非法工作！網路找工作一定要特別小心。



移工若有轉換雇主的需求，
請務必透過合法管道媒合，
以免成為求職詐騙的受害者



勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告



萬國人力仲介股份有限公司

MENGO TRADING AND MANPOWER DEVELOPMENT CO., LTD.

台中市東興路二段 98 號 7 樓

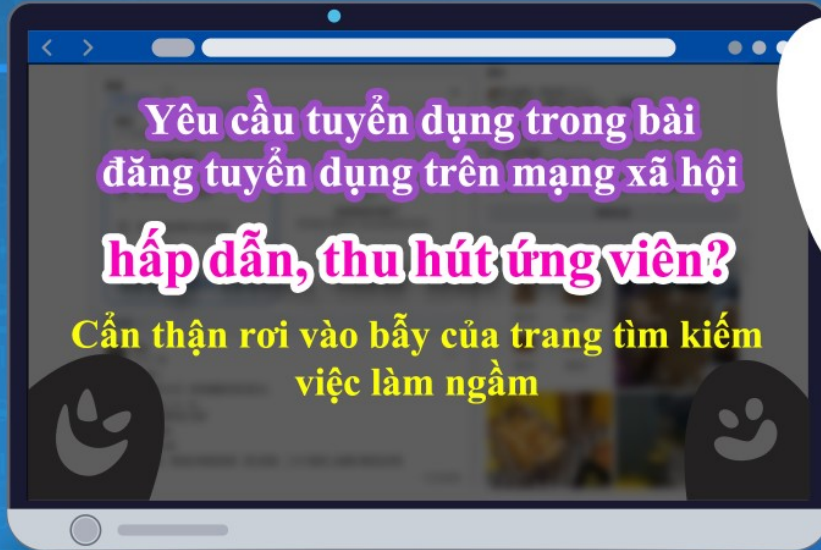
TEL:04-24730308 FAX:04-24727448 · 24717425

Webpage://www.mengo.com.tw

主旨：1121019-社群招募工作貼文的職缺條件讓人好動心-多國語

日期：112 年 10 月 20 日共 5 頁

越南版



Hợp đồng lao động của tôi sắp hết hạn, sau khi hết hạn tôi muốn đổi chủ, tôi thấy có người đăng bài tuyển lao động trên nhóm Facebook Người lao động nhập cư, đãi ngộ rất tốt, nhưng không biết thật hay giả.



Trước đây, tôi cũng có người bạn đã hỏi về việc này và sau đó phát hiện ra rằng, **rất** nhiều bài đăng tuyển dụng đều là công việc bất hợp pháp, không có giấy phép tuyển dụng! Hãy hết sức cẩn thận khi tìm việc làm online.



Nếu người lao động nhập cư có nhu cầu đổi chủ thì phải thông qua các kênh hợp pháp, để tránh trở thành nạn nhân của các chiêu trò lừa đảo tìm việc làm.



勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

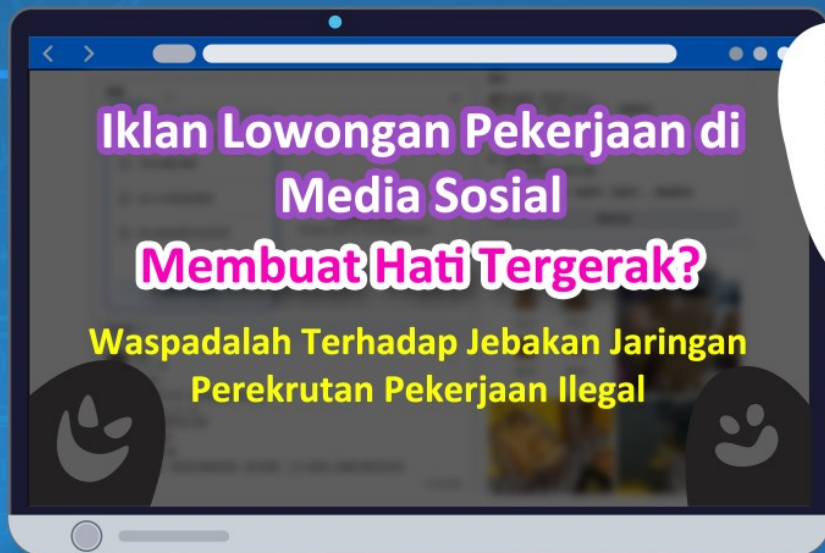
廣告



主旨：1121019-社群招募工作貼文的職缺條件讓人好動心-多國語

日期：112 年 10 月 20 日共 5 頁

印尼版



Kontrak kerja saya akan berakhir, setelah masa berlakunya habis, maka saya ingin pindah majikan. Saya melihat postingan iklan lowongan pekerjaan di grup komunitas PMA di media sosial, gaji yang ditawarkan sangat bagus, tetapi saya tidak tahu apakah hal tersebut benar adanya?



Sebelumnya teman saya pernah mencoba mencari tahu, dan ternyata **kebanyakan** postingan iklan lowongan pekerjaan tersebut adalah pekerjaan ilegal yang tidak memiliki izin perekrutan! Hati-hati saat mencari pekerjaan melalui jaringan internet.



Jika pekerja migran memiliki kebutuhan untuk pindah majikan, maka harus melalui jalur yang resmi, supaya Anda tidak menjadi korban penipuan berkedok ketenagakerjaan.



勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

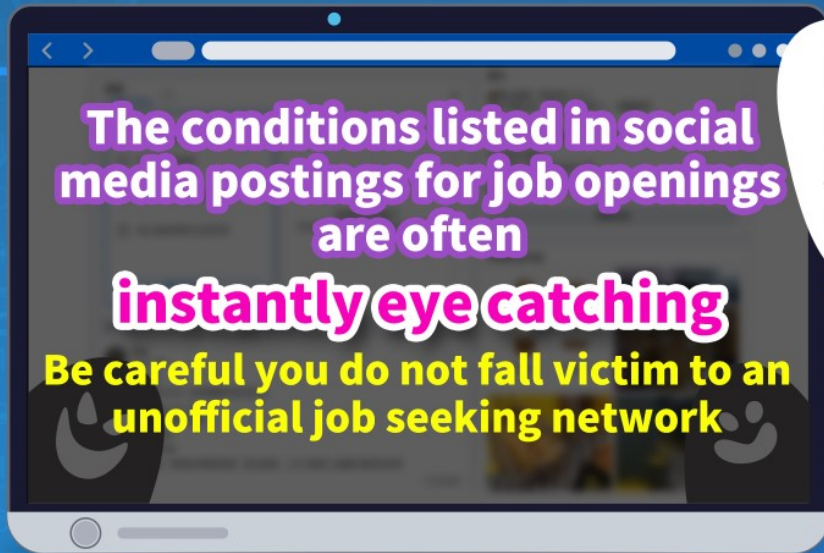
廣告



主旨：1121019-社群招募工作貼文的職缺條件讓人好動心-多國語

日期：112 年 10 月 20 日共 5 頁

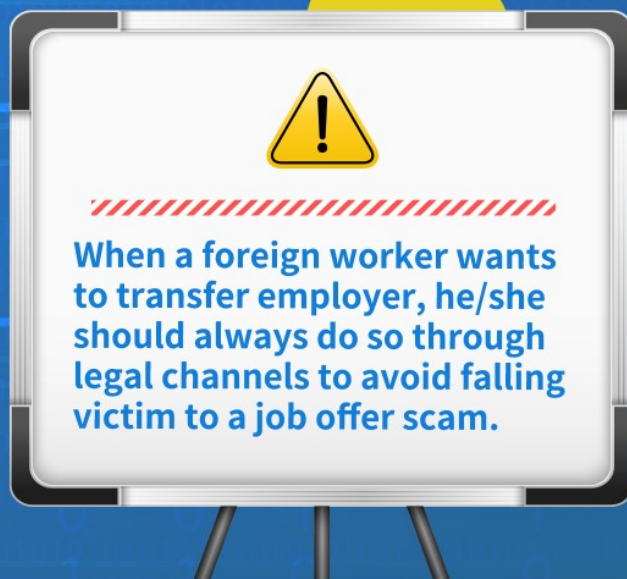
英文版



My work contract is nearly up. When it finishes I want to change employers and I saw a post recruiting people on a foreign workers' social media group. The pay is great, but I'm not sure if it's real or not.



I had a friend who asked about a situation like that and he found that **in a lot of cases those recruitment posts are from people with no recruitment permit offering illegal work.** You've got to be very careful looking for work online.

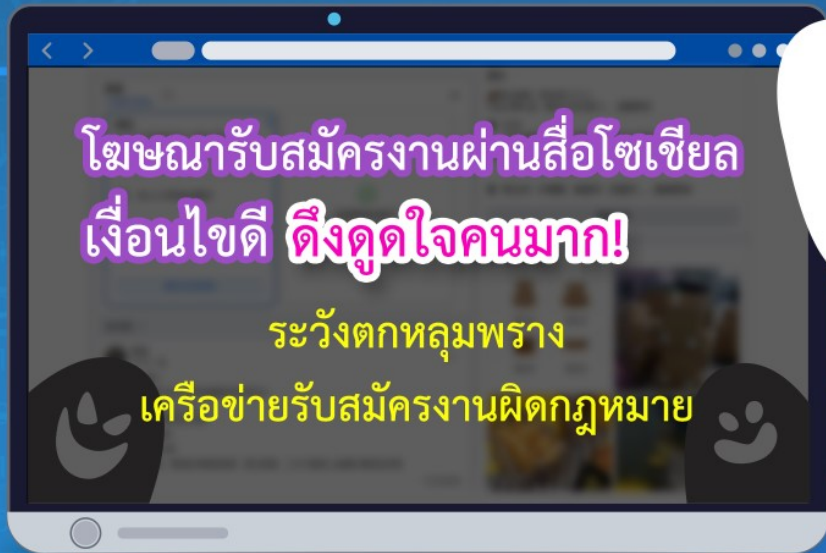




主旨：1121019-社群招募工作貼文的職缺條件讓人好動心-多國語

日期：112 年 10 月 20 日共 5 頁

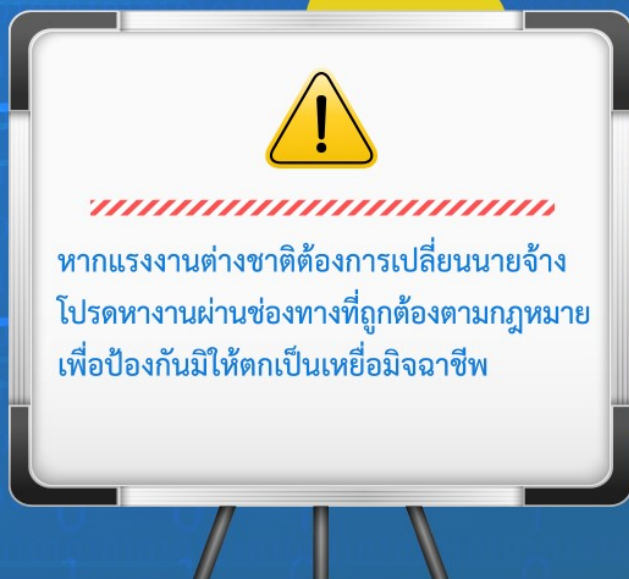
泰文版



สัญญาจ้างงานของฉันใกล้ครบกำหนดแล้ว ถ้าครบกำหนดเมื่อไหร่ก็อยากเปลี่ยนนายจ้างบ้าง ดูในสื่อโซเชียลเห็นประกาศรับสมัครงาน ค่าตอบแทนดีมากแต่ไม่รู้ว่าจริงหรือเปล่า



ก่อนหน้านี้เพื่อนของผมลองไปถามดู ต่อมาพบว่า ประกาศรับสมัครงานจำนวนมากเป็นงานผิดกฎหมายที่ไม่ได้รับอนุญาตทั้งนั้นเลย! การหางานทางอินเทอร์เน็ตต้องระมัดระวังเป็นพิเศษนะ



勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告